

02-03-06-00	招待費.....	\$	80,000.00
02-03-07-00	廣告及宣傳		
02-03-07-00-01	廣告費用.....	\$	80,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動.....	\$	300,000.00
02-03-08-00	各項特別工作		
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯.....	\$	380,000.00
02-03-09-00	未列明之負擔		
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作.....	\$	546,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費.....	\$	4,000.00
02-03-09-00-99	其他.....	\$	900,000.00
05-00-00-00	其他經常開支.....	\$	9,000.00
05-02-00-00	保險		
05-02-01-00	人員.....	\$	5,000.00
05-04-00-00	雜項		
05-04-00-00-03	社會保障基金（僱主實體之負擔）.....	\$	4,000.00

資本開支

07-00-00-00	投資.....	\$	355,000.00
07-10-00-00	機械及設備.....	\$	355,000.00
	總開支.....	\$	8,603,300.00

二零一四年三月二十一日

經濟財政司司長 譚伯源

第 67/2014 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第三條第一款及第八條第二款，以及經十月四日第53/99/M號法令修改的十二月二十九日第59/97/M號法令第四條第一款、第六條第一款及第八條第一款的規定，作出本批示。

一、委任下列人士為社會協調常設委員會成員：

（一）經十月四日第53/99/M號法令修改的十二月二十九日第59/97/M號法令第三條第一款c）項所指的執行委員會成員：

（1）行政當局的代表：

黃志雄（協調員）；

02-03-06-00	Representação	\$	80 000,00
02-03-07-00	Publicidade e propaganda		
02-03-07-00-01	Encargos com anúncios.....	\$	80 000,00
02-03-07-00-02	Acções na RAEM.....	\$	300 000,00
02-03-08-00	Trabalhos especiais diversos		
02-03-08-00-01	Estudos, consultadoria e tradução.....	\$	380 000,00
02-03-09-00	Encargos não especificados		
02-03-09-00-02	Trabalhos pontuais não especializados.....	\$	546 000,00
02-03-09-00-06	Despesas bancárias de expediente.....	\$	4 000,00
02-03-09-00-99	Outros	\$	900 000,00
05-00-00-00	Outras despesas correntes.....	\$	9 000,00
05-02-00-00	Seguros		
05-02-01-00	Pessoal	\$	5 000,00
05-04-00-00	Diversas		
05-04-00-00-03	FSS (enc. entidade patronal)	\$	4 000,00

Despesas de capital

07-00-00-00	Investimentos	\$	355 000,00
07-10-00-00	Maquinaria e equipamento...	\$	355 000,00
	Total de despesas.....	\$	8 603 300,00

21 de Março de 2014.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 67/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 1 do artigo 3.º e n.º 2 do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, bem como do n.º 1 do artigo 4.º, n.º 1 do artigo 6.º e n.º 1 do artigo 8.º do Decreto-Lei n.º 59/97/M, de 29 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 53/99/M, de 4 de Outubro, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. São nomeados os membros do Conselho Permanente de Concertação Social:

1) Nos termos da alínea c) do n.º 1 do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 59/97/M, de 29 de Dezembro, na redacção introduzida pelo Decreto-Lei n.º 53/99/M, de 4 de Outubro, os membros da Comissão Executiva são:

(1) Representantes da Administração:

Wong Chi Hong — Coordenador;

蘇添平（副協調員）。

（2）代表僱主組織的代表：

黃國勝；

蕭志偉。

（3）代表勞工組織的代表：

談寶容；

李振宇。

（二）經十月四日第53/99/M號法令修改的十二月二十九日第59/97/M號法令第三條第一款d）項所指代表僱主組織的代表：

（1）正選：

余健楚；

鄧君明；

劉永誠。

（2）代任：

王彬成；

馮信堅；

莫志偉。

（三）經十月四日第53/99/M號法令修改的十二月二十九日第59/97/M號法令第三條第一款e）項所指代表勞工組織的代表：

（1）正選：

鄭仲錫；

張文寬；

梁孫旭。

（2）代任：

趙步雲；

蔡錦富；

蘇偉良。

二、委任丁雅勤為社會協調常設委員會秘書長。

三、廢止第70/2013號經濟財政司司長批示。

四、本批示自二零一四年四月十七日起生效。

二零一四年三月二十六日

經濟財政司司長 譚伯源

Sou Tim Peng — Coordenador-adjunto.

（2）Em representação das organizações representativas dos empregadores:

Vong Kok Seng;

Sio Chi Wai.

（3）Em representação das organizações representativas dos trabalhadores:

Tam Pou Iong;

Lei Chan U.

2) Nos termos da alínea d) do n.º 1 do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 59/97/M, de 29 de Dezembro, na redacção introduzida pelo Decreto-Lei n.º 53/99/M, de 4 de Outubro, os membros das organizações representativas dos empregadores são:

（1）Efectivos:

U Kin Cho;

Tang Kuan Meng José;

Lau Veng Seng.

（2）Substitutos:

Wong Pan Seng;

Fong Son Kin;

Mok Chi Wai.

3) Nos termos da alínea e) do n.º 1 do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 59/97/M, de 29 de Dezembro, na redacção introduzida pelo Decreto-Lei n.º 53/99/M, de 4 de Outubro, os membros das organizações representativas dos trabalhadores são:

（1）Efectivos:

Chiang Chong Sek;

Cheong Man Fun;

Leong Sun Iok.

（2）Substitutos:

Chio Pou Wan;

Choi Kam Fu;

Sou Pedro.

2. É nomeada Teng Nga Kan para exercer o cargo de secretária-geral do Conselho Permanente de Concertação Social.

3. É revogado o Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 70/2013.

4. O presente despacho entra em vigor no dia 17 de Abril de 2014.

26 de Março de 2014.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.